Ն. 5228 — 1902 ՕԳՈՍՏՈՍ 11—12 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1320 ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԷՎՎԷԼ 20 — ՕՆ ՃԷՖԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه» (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԷՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԵՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յունիսի սահիգէ ղշ.	5
Կիւնեմի սահիգէ սաթիրը »	8

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԷԿԵԱՆ մաթպասանտա տրը։ Քեռաֆֆէի մէվատտա հադգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտա նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԵԼԻԿԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Նիւ-Եորգա վիւրուա իտէն պիր խապէրէ նազարէն, Բանանա իւզէրինէ իլէրլէմէքտէ օլան պիր օրտու՝ 6 ժէնէրալ վէ 3000 ասքէրէն միւրէքքէպ օլան պիր Գօլօնիպա օրտուսընը Ակուասալէնտէ էսիր իթմիշ տիր։ Էսիր տիւչէն օրտու՝ պիր չոգ միւհիմմաթընը տասի թէրքէ մէճպուր օլմուշ տրը։

Պէրլինտէն իշար օլունաղընա կէօրէ, հարպիյէ նազարը ժէնէրալ Կօվլէր՝ սօն պահար մանօվրալարընտան սօնրա խաթիգպալ իշին եավէրը էքրէմը հադրէթը Բատիշահի մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպիյէ միշիրի տէվլէթ։ Նաքիր բաշա հազրէթլէրի մէմուր պույրուլտաղը կիպի, Մէքթէպը Պահրիյէ նազրը ֆէրիգ սատ. Հիւնիւ բաշա հազրէթլէրի տախի ամիրալը միւշարէլէյհին միհմանտարլըղընա թային պույրուլմըշ տրը։

Միւշարէլէյհիմա հազարաթը՝ վաբօրը մախսուսա Զանագգալէ խարիճինտէ Պէյղիգա լիմանընա կիտէրէք, ամիրալ Բալամպօյը վէ մայէթի էրքեանընը գարբլայլըգ չէհրիմիզ կէթիրէճէքլէր տիր։

Ամիրալը միւվասլէթինտէ պուրատա հազը պուլընմագ իչին Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմէքտէ օլան իթալիա սէֆիրի մարքի տը Մալասբինայը խարիգպալ իթմէք իւզրէ սէֆարէթին «Սէչիա» նամ մայէթ վաբօրը եարընը Զանագալէյէ կիտէճէք տիր։

—Հայտար Բաշա ըրխթըմը իւզէրինտէ եաբըլաճագ սիւթունընը գաիտէսի (պատանդան) միյար Մ. Վալօրինին նէզարէթի ալիընտա ինչասընա պաշանմըշ օլուպ, եէվմը ձիւլուսը Հիւմայունա գատար իբմալի իչին քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլունաճագ տրը։

—Մէմուրարընն մաաշա հագգարը մահալը մէմուրիյէթլէրինէ միւվասէլէթլէրինտէն իթիպար իտիլմէսի թապիի իսէ տէ, Մարսիլիա պաշ շէնպէնտէրլիկինէ թային պույրուլան Հանրի պէյին մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէմէմէսի կէօզէրինին ալիլ օմասը կիպի մաաղէրէթը մէշրուէյէ միպլէթնի պուլընտրըղընտան, 5 այ 10 կիւնլիք մաաշընտան վէքիլինէ ախտ ըուպընն թէնզիլինտէն սօնրա իւսթ թարաֆընընն աթիյէթէն քէնտիսինէ իթասը խուսուսընա իրատէր Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընտա Ռում Բաթրիգխանէսինտէ Բաթրիգ Եուվաքիմ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընան թէզայիւսը էօմր ու իճալը հազրէթը Բատիշահիյի միւթէգամին գրաաթ իտիլէճէք տուվատա հազը պուլընմագ իւզրէ, մէճլիսը ըուհանի վէ մէճլիսը ճիսմանի ազալարը իլէ միւթէպէրանա թէզգէրէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Օսմատա պույունան Բիլտանի Բաթրիգի՝ կէօզէրինին թէտավիսի իչին Ռօմատան Պրիքսէլէ կէթմիշ օլմաղա, օրատան տա եագընտա Տէրսաատէթէ կէլիպ, պուրատան Մուսուլա կիտէճէք տիր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէճէկի եաղըմըշ օլան Ինկիլթէրա սէֆիրի՝ էլան վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ Սէֆիրին ավտէթինէ տաիր հիչ պիր կէօնտ մալիւմաթ ալընմամըշ տրը։

—Գարատէնիզ Ռուս տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ Թիրթօվ չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ իւչ կիւն պուրատա գալաճագ տրը։

—Աֆիօն Գարահիսար բօսթախանէսինտէն վուգու պույան խըրսըզլըգտան տօլայը միւտիր Ալի վէ քեթիպ Շեվքէթ էֆ.ներ հագգընտա թաագիպաթը գանունիյէ իճրա իտիլմէքտէ օլտուղը, վէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի Հուգուգ միւշավիրի Քեռազիմ պէյ՝ Աֆիօն Գարահիսարընա ազիմէթլէ, պու պապտէ իգթիզա իտէն թահգիգաթ իճրա իտիտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Մէքթէպը Միւլքիյէյէ պու սէնէ գապուլ իտիլէճէք էֆ.ներին միւսապէգա իմթիհանլարը իշպու օգոստոսըն 15էնճի կիւնիւ իճրասընա պաշլանմասը մուգաբրէր օլտուղընտան, հազը պուլընմասը լազըմ կէլէն միւմէյյիզլէր ինթիխապ իտիլէրէք, իյճապ իտէն տավէթնամէլէրին կէօնտէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Պրուսա ճիվարընտա վագը կէօլ-Պաշը վէ Կիւլսան նամ կէօլլէրին թէմիզլէնմէսի իլէ մէյտանա կէլէճէք արաղիտէն իսթիֆատէ օլունմասընն քէնտիլէրինէ արտիյէթի չարթը էսասսիսինէ միսթէնէտ օլմադ իւզրէ, Իսկիւտար-Դատըքէյ Սու գումբանեասը գօմիսէրի Իսմաիլ Հագգէֆ. իլէ շէրիքէրի թարաֆընտան իմթիյազ ալընմասը իչիւն լազըմ կէլէն թէչէպպիւսաթա պաշլանարը, վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի հէյէթը ֆէննիլէսինճէ տէրտէսթը թէսգիգ պուլընարը իշիտիլմիշ տիր։

—Էրզրումտա ճինայէթլէ մէվգուֆ օլուպ կէչէնլէրտէ հապսխանէտէն գաչմըշ օլան Պայրամօղլու Մուսթաֆա տէրտէսթ խտիսա ճիհէթո ատալիյէյէ թէսլիմ օլընմըշ տրը։

—Տէրսաատէթտէ թէէսիս օլունաճագ տիշճի մէքթէպի հագգընտա իգթիզա իտէն լայիհա իլէ նիզամնամէի տախիլիսինին թանզիմի, մէքթէպին հանկը մահալտէ քիւշատ իտիլէճէկլինին, նէ կիպի չարթլարլա թալէպէ գապուլ իտիլէճէկլինին, թէտրիս իտիլէճէք ուլում վէ ֆիւնունընն նէտէն վէ հէյէթը թալիմկյէսինին քիմէրտէն միւրէքքէպ օլաճաղընընն սէրիան իշարը՝ մագամը Սատարէթբէնահիտէն ուսում ասքէրի մէքթէպլէր նէզարէթինէ եաղըմըշ տրը։

—Պիր թագըմ գահվէլէրին կէճէլէրի կէճ վագթլարա գատար աչզգալարընը Զապթիյէ նազրը տէվլ. Շէֆիգ բաշա հազրէթլէրի էմանի տէվր ու թէֆթիշտէ կէօրմէսկյէ, պիր չօգ մահզուրլարը օլան չու հալին մէնկյէ գահվէլէրին կէճէլէրի սաաթ 3տէ վէ սապահճը գահվէլէրինին տէ նիհայէթ սաաթ 3տէ գաբաթըմալարընը էմր միւյուրմըշտր։

Ֆէնէրտէ Գըլ Պրունը գապինօսընտա չալկընը գըղլար եիզլինտէն պիր թագըմ ըէպալէթլէր վուգու պուլտըղը տախի նազրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինճէ նազարը տիգաթա ալընարագ, մէն իտիլմիշտիր։

—Գաչագ օլարագ տէրտէսթի իտիլէն մէմալիքը էճնէպլիյէ թիլիթին վէ թէնպէքի վէ սաիր մահտուլաթընն խարիճէ սէվգ իտիլմէք իւզրէ թալիպլէրինէ սաթըլըգ, անճագ իմրարը զէմանընտա թրանսիթ մումէյէսի իճրա իտիլմէյէրէք հէմ ըէսմը կէօմրիւք, հէմ ըրխթըմ վէ սաիր ըուսումն ալընմասը լազըմ կէլէճէյի գարարլաշտըրըլմըշ տրը։

—Տիւքքեանլարը թէֆթիշ իտիլիպ պօղոգ վէ գարըշըգ իլաճլար զուհուր իտէն էճզա թիւճճարը էրքեզիատի էֆ.տէն 3, Մէզիքիզատէն 4, վէ Մէհմէտ Քեռազիմ էֆ.տէն 15 լիրա Օսմանի ճէզաի նագտի ալընմասը՝ Մէճլիսը Թըպպիյէի Միւլքիյէճէ գարարլաշտըրըլըպ էյճապը իճա գէրընմըշ տրը։

—Մագրիքէօյինտէ Սագրզ Աղաճը ճիվարընտա Տուլունը Ուսումիյէ միւտիրի Իրօգրաֆ էֆ.ենն սանտալճըսը Նիգօ իլէ աշճըսը Լիղոր՝ տիւն զըրհլըսընն ինչաաթը հագգընտա թէտգիգաթտա պուլընմագ իւզրէ կէօնտէրիլէն Թէրսանէի Ամիրէ սէր ըէսսամը սատ. Ահմէտ բաշա վէ միւրաղիմ Հիլմի պէյ իքմալը վազֆէ իլէ տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Լօնտրատան ավտէթ իթմէքտէ օլան Բաս Մագազինէնին Երուսաղէմի զէյարէթի իթմէք իսթէտիկինի, վէ ֆագաթ ավտէթ իթտիկի սէրրատա Բօր Սահտէ օղրայրպ, հալ պու քի Մըսրրատան կէլէնլէր՝ գօլէրա խասթալըղընտան տօլայը դարանթինայա թապի օլտուղընտան, Երուսաղէմի զէյարէթ էյլէմէքտէն վազ կէչէճէկլինի «Ֆիկարօ» կազէթասը եազըյօր։

—Վուգու պույան իսպար վէ շէքայէթ իւզէրինէ միֆէթթիշ Սահտ պէյ՝ տիւն Տէրսաատէթէ էմթահան Ցանիլիյէ կէօմրիւկի թախթա պայը չիւպէսինէ կիտէրէք, թահգիգաթ իճրա էյլէմիշ վէ շիւպհէ իւզէրինէ մուայենէ մէմուրլարընտան Պէյքիթայը Մէհմէտ էֆ. հէյէթը թէֆթիշէի ըուսումիյէյէ կէօթիւրիլիպ, թահթը իսթիճվապա ալընմըշ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Օրթաքէօյ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը տիւնքի բազար կիւնիւ իքմալ օլունըպ, եէնի Թաղ. Խորհուրդ պէրվէճճը աթի թէչէքիլ օլունմուշ տրը։

Սատ. Յարութիւն Զէքի էֆ. հազրէթլէրի, Խաչատուրեան Եղզ. Կարապետ, Դաղանճեան Եղզ. Մկրտիչ, Սըվաճեան Խաչիկ, Խանճեան Միհրան, Համամճեան Առաքել վէ Յակոբեան Լեոն էֆ.ներ։

Ինթիխապ ըարօրթօսը թանզիմ իտիլմիշ օլմաղա, Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Թէոդոսիատան (Քէֆէյէն) վերիլէն մալիսմաթա կէօրէ, Զարա մախսուս թէթթրօյար մուղաննիսի (երգէչ) Պ. Ամերջան՝ չէհրը մէզգիւրտէ միւսաֆիր պուլընտըղընտան, պիր գաչ գօնսէր ճէմիյէթի վերէճճէք իսմիշ։ Պ. Ամիրջան՝ յունիս 29տա Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եօրթուսը կիւնիւ քիլիսէ տէրունտէ իճրաի թէղանիյաթ իթմիշ օլմաղա, պու սըրատա բէք չօգ ճէօմաթ հազը պուլընըպ, Պ. Ամիրջանը մուախսէրէն թէպրիք իթմիշ տիր։

Քիրասոն Թաղ. Խորհուրդը իլէ Թրապիզոն Առաջնորդը արասընտա Վիճակա ախտ պիր թագըմ մէսէլէլէր հագգընտա իսթիֆաք զուհուր իթմիշ վէ պու եիւղտէն Քիրասոն մէքթէպլէրի դարըշդ պիր հալէ տիւչար օլմուշ տրը։

Իսկիւտար Աղքատախնամընա իանէթէն պու սէնէ թէմաթը լուսպիյաթը իճրա օլունաճագ տրը։ Պու պապտէ Իսկիւտար Թաղ. Խորհուրդտրը՝ մուամելաթը լազմէնին իճրասընա թէչէպպիւս իթմիշլէրտիր։

Գարսատա էրէյիճէ վազթտան պէրու պիր քիլիսէ ինչասը մէսէլէսի մէվճուտ օլուպ, պու կիւնլէրտէ պու մէսէլէ պաշա չըգաճագ վէ եագընտա ինչաաթա պաշլանաճագ տրը։

Արմաչտան եաշըլտըղընա կէօրէ, Դպրեվանքըն թաթիլի միւնասէպէթիյլէ էթրաֆ քէօյլէրէ կիտէն եօքսիզլէր իլէ վարդապետլէր հէնուզ ավտէթ իթմէմիշ օլուպ, եալընըզ Տ. Թորգոմ վարդապետ ավտէթ իթմիշ վէ լաքին օ տա սըթմա թութուպ պիր գաչ կիւն խասթա եաթմըշ տրը։ Փոխ-Վանահայր Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ Ս. Աստուածածին եօրթուսընը Տէրսաատէթտէ կէչիրտիքտէն սօնրա Արմաչա ավտէթ իտէճէք տիր։

Դերջան Առաջնորդ Փոխանորդը Տ. Մակար վարդապետ Վարդավառ եօրթուսընտա Ս. Դաւիթ վէ Ս. Կարապետ վանքընա ազիմէթ իտէրէք, Ս. Պատարագ այնի իճրա իթմիշ տիր։ Մումիսիյէ վարդապետ՝ վանքն թամիրինէ թէչէպպիւս իթմիշ օլուպ, չիմտիկը պիր գաչ օտա թամիր իտիլէճէք տիր։ Իշպու թամիրաթ իշինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ մահալլի Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովարը գարարըլյա պիր Հոգաբարձութիւն թէչէքիլ օլունաճագ տրը։

Զէյթուն իլէ թէվաֆիի Աւագն. Փոխանորդը Երկանեան Տ. Կարապետ աւագ քահանայ՝ օգոստ. 3տէ էլպիսթանա կիտիպ, էրթէսի կիւնի մահալլի գայմագամը Սիւլէյման պէյ իլէ միլլէթտէն պաղը քիմնէլէրի զիյարէթ իթմիշ, վէ քէզա էրմէնի քէօշինին Ս. Յակոբ քիլիսէսինէ աաղը ազ-ազ Աւագ քահանայ Էլպիսթանը Ս. Գէորգ քիլիսէսինտէ Դուստասը Շէրիֆ Թագտիս իթմիշ վէ Աճէլեան Տ. Եղիա քահանայ տա բիանօ իւզէրինտէ իճրա օլունան թէզանիյաթտա դպրապետութիւն վազիֆէսինի իյֆա էյլէմիշ տիր։ Տ. Կարապետ քահանայ՝ Պատարագա պէրապէր կիւզել պիր քարոզ սեօյլէտիկի կիպի, Թաղ. Խորհուրդ վէ Հոգաբարձութիւն հէյէթլէրինի տախի ինթիխապ իթմիշ տիր։

Էրմէնի Գաթօղիք Կ.-Բաթրիգի բիւրթ. Էմմանուէլեան Պողոս էֆ. հազրէթլէրի Պէյօղլու ատայա ազիմէթլէ, Բարա հազրէթլէրինին Տէրսաատէթ վէքիլի Մէհմէտ Քեռազիմ Պէյօղլու մուգավէլաթ մուհարրիրի Նաամէ էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Կէլէճէք բազար կիւնիւ Ս. Աստուածածին եօրթուսը վէ Գարթալ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բղի Առաջնորդը Աբժ. Տ. Գնել Ծ. Վ. Գալէմքեարեան մէզգիւր քիլիսէտէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։

Գրիգոր Խան Շամանճեան ֆամիլիասըյլա պիրլիքտէ էվվէլքի կիւն Էվրօբատան Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 24 օգոստոս.—Գրարըն թէնէզիւհ վաբօրընտան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, գրալիցա Ալէքսանտրա հէր նէ գատար չօգ եօրկուն իսէ տէ, հալինտէ հիչ պիր աղը ալէամէթ եօգ տրը։ Գրալ էլան նէֆիս պիր սվալը սրհհիյէտէ պուլունըյոր։

Ինկիլիզ հիւքիւմէթի Թրանսվալ օրտուսընը 40000 նէֆերէն իպարէթ պուլունարմաղա գարար վէրմիշ տիր։

Բարիզ 24 օգոստ.—Սրանիա վալիտէ գրալիցասը՝ պու կիւն Բարիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Թէքմիլ կիւզէրկեահրնտա միւշարէլէյհ՝ քէմալը թէվէճճիւհէ ալագրլանմըշ տրը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՏՆԱՄԷԼԷՐԻ

Ալէմանիա էմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմը՝ Բէվալտա Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգոլա իլէ վուդու պուլան միւլագաթատան պէրի Ալէմանիա իլէ Ռուսիա արասընտաքի միւնասէպաթը գիյատէսիյէ քէսպը սամիմիյէթի էյէմիշ օլտուգը լայէնդաթի թէէմին օլունը,յոր։ Տէնիլիյոր քի, «իքի հիւքմատ եալընդ գօրսօնպարընը թէաթի էթմէտիր, հեր իքի թարաֆ խարիճիյէ նագըրլարը պէյնիճէ պունատան տահա միհիմմ միւզաքէրաթ վուգուա կէլտի. պու հատիսէլէր սուլ ու միւսալէմէթը ալէմ էյնին եէնի պիր թէէմինաթ սայլապիլիր։»

Մամաֆիհի չու թէպլիղաթատան Բէվալտա հանկը մէսէլէտ պիր իթիրաֆ հասը օլտուգը՝ թէմամը յա իսթիխարաճ օլունմայոր իսի. սուլ ու միւսալէմէթը ալէմին թէէմինաթը աէնիլէն չէյնն նէտէն իպարէթի օլտուգը հէնուզ դարանըգտա սը, պիլինմէյոր։

Իչթէ չիմտի իմբէրաթօրլար միւլագաթընը գարատան բէրտէյի ինքիչաֆ իսէր կիպի օլոյոր. պու միւլագաթ միւնասէպէթէյէ կէչէն սէնէ Ալէմանիա իլէ Ռուսիա արասընտա իսթիրաֆա սէպէպ օլան մէսէլէներին, եանի թիճարէթ ահտնամէլերի մէսէլէլերինին՝ հալ իսիրմէք իչին պիր ատրմ ատմը օլտուգը բիվայէթ օլունը,յոր։

Կէօյա գօնթ Պիւլով՝ Ալէմանիա իլէ Ռուսիա արասընտա իլէտուտ թիճաղ թիճարէթ բօլիթիկա օլունճաղ գօնթ Լամսդորֆ իլէ մուվագաթ պիր իթիլաֆ վիճուտէ կէթիրմիշ իմիշ։ Էկէր պու բիվայէթ տօղրու իսէ, ֆէվգէլատէ պիր էհէմմիյէթլի թէլագրաֆ իսիրմէք լազըմ կէլիր, մայլում պիր քի, պունատան պիր սէնէ էվվէլ Ալէման կէօմրիւք թարիֆպարը լայիհասը էրպապը իսթիսասատան միւրէքքէպ պիր գօնֆէրանս թարաֆընատան թէրթիպ վէ իհզար իսիրմիշ, վէ Բրանդենբուրգ-Ֆրանկֆուրտ գօմիսիօնատան մանիա իմբէրաթօրլըղընա տախիլ օլան սաիր հիւքումէթլէր իլէ վուդու պուլան միւզաքէրաթը իւզէրինէ տէ գապալ իսիրմիշ իսիր։

Մէզքիւր լայիհա պատէհու Ռուսէսպաթատա կէնտէրլիէրէք, օրատա տախի թատիզ վէ գապալ իսիրմիշքտէն սօնրա Ալէմանիա հիւքիւմէթը մութթահիտէսի թարաֆընատան թէրթիպ իսիրմիշ պիր լայիհա չէքմինի ալաը։ Պու լայիհա կազէթալարդա նէյր իսիրմի. պու նէյրիյաթ իւզէրինէ կէրէք Ալէմանիա տախիլինտէ, կէրէքսէ իսարիճտէ Ալէմանիանընը պու լայիհասդյա չիմտիյէ գատար մէվճուտ օլան ահտնամէ բօլիթիգասընը թէրք էթմէք վէ 1903 սէնէսի նիհայէթինէ գատար թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտինէ դայրը միմքին պիր հալէ կէթիրմէք ֆիքրինտէ օլտուգը իսթինթաճ օլունը։

Պու նէյրիյաթա էն զիյատէ մէսէնուինիյէթսիզլիք կէօսթէրէն պիլխասսա Ռուս կազէթալարը իսի. Ռուսիա հիւքիւմէթի տէ՝ ահվալ պու մէրքէզտէ իքէն՝ թիճարէթ ահտնամէլերինին թէճտիտինտէն սարֆը նազար իստէճէկինի իլան էթմէտի. կէօմրիւք թարիֆպարը լայիհասընընը՝ Ալէմանիանընը Բայսլէյթակ մէճլիսինին կէօմրիւք թարիֆպարը գօմիսիօնընատա ճէրէյան իտէն միզաքէրաթը տահվալը մէսուլէյի ըսրահ իտէմէտի. պու գօմիսիօն մէզքիւր լայիհանընը տա խարիճինէ չէգտը։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի պու միւզաքէրաթա պիր ազ գայտըզըզլա պագըյոր իսի. հիւքիւմէթ պիր թարաֆտան չիֆթճիլէրին պուլընտըգլարը հալը զարուրէթին նազարը տիգգաթընա ալընմադա չայան օլտուղընը սէօյլէմէքլի պէրապէր, չիֆթճիլէրէ պախչիսէպիլիճէք օլան մուավէնէթին թիճարէթ ահտնամէլերի ադաղընը զայրը միմքին գրլաճաղ պիր տէրճէյ վարտըրըլմամասընը տա չարթ իթթիխաղ իսիյոր իսի. պինանէնալէյհ իլէրուտէ ադա օլունճաղ թիճարէթ ահտնամէլերինէ տահիր Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա Բէվալտա պիր իթիրաֆ հասը օլտուղընա տահիր Բօմատան վիրուտ իսէն խապէր տօղրու իսէ տէ, պու պապտէ իքի իհթիմալ վարիսը խաթրը օլապիլիր, եա Ալէմանիա հիւքիւմէթի կէօմրիւք թարիֆպարը գօմիսիօնը թարաֆընատան թէրթիպ իսիլէն լայիհա եէրինէ քէնտի լայիհասընընը գապտը օլունճաղընը իւմիտ իսիյոր, վէ եախօտ հիւքիւմէթին մէզքիւր լայիհասընտա թարիֆա գօմիսիօնը թարաֆընատան իճրա իսիլէն թատիլաթ վէ թէպտիլաթ իւզէրինէ արթըգ պիր կէօմրիւք թարիֆպարընն վիւճուտէյէր օլամայաճաղը ֆիքրինտէ պուլընը,յոր. հէր հալտէ Ալէմանիա հիւքիւմէթինին Ռուսիա իլէ վուդու պուլան միւզաքէրաթը—պալէտատէ պէյան օլունան բիվայէթլէր տօղրուլա եադրն օլտուգը ֆարզլա—քէսբ թարաքընատան թէրթիպ իսիլմիշ լայիհայա միւսթէնէտ օլմադ լազըմ կէլիր։

Պունատան անլաշըլտըգընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընատան թէրթիպ վէ իհզար իսիրմիշ օլան մէզքիւր թարիֆա լայիհասը թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտինէ միւթէալլիգ հէր տիւրլիւ միզաքէրաթընն վուգու�մանի պիր լայիհա տէյլի տիր. քէպա Ալէմանիա հիւքիւմէթինին չիմտիյէ գատար իթթիխաղքէրտէսի օլան թիճարէթ բօլիթիգասընտա սէպաթ իսէճէկի տէ պու տէֆա Ռուսիա իլէ հասը օլան իթիլաֆտան անլաշըլապիլիր։

Բօմատան ինթիզար իսէն պու խապէր իւզէրինէ հէր քէս թիճարէթ բօլիթիգասը ահտնամէլերի էմրինտէ էլեէվմ մէվճուտ վէ մէրի իւիտտիտինի զայրը միմքին պիր հալէ կէթիրմէք ֆիքրինտէ օլտուգը իսթինթաճ օլունը։

Պու նէյրիյաթա էն զիյատէ մէսէնուինիյէթսիզլիք կէօսթէրէն պիլխասսա Ռուս կազէթալարը իսի. Ռուսիա հիւքիւմէթի տէ՝ ահվալ պու մէրքէզտէ իքէն՝ թիճարէթ ահտնամէլերինին թէճտիտինտէն սարֆը նազար իստէճէկինի իլան էթմէտի. կէօմրիւք թարիֆպարը լայիհասընընը՝ Ալէմանիանընը Բայսլէյթակ մէճլիսինին կէօմրիւք թարիֆպարը գօմիսիօնընատա ճէրէյան իտէն միզաքէրաթը տահվալը մէսուլէյի ըսրահ իտէմէտի. պու գօմիսիօն մէզքիւր լայիհանընը տա խարիճինէ չէգտը։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի պու միզաքէրաթա պիր ազ գայտըզըզլա պագըյոր իսի. հիւքիւմէթ պիր թարաֆտան չիֆթճիլէրին պուլընտըգլարը հալը զարուրէթին նազարը տիգգաթընա ալընմադա չայան օլտուղընը սէօյլէմէքլի պէրապէր, չիֆթճիլէրէ պախչիսէպիլիճէք օլան մուավէնէթին թիճարէթ ահտնամէլերի ադաղընը զայրը միմքին գրլաճաղ պիր տէրճէյէ վարտըրըլմամասընը տա չարթ իթթիխաղ իսիյոր իսի. պինանէնալէյհ իլէրուտէ ադա օլունճաղ թիճարէթ ահտնամէլերինէ տահիր Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա Բէվալտա պիր իթիրաֆ հասը օլտուգընա տահիր Բօմատան վիրուտ իսէն խապէր տօղրու իսէ տէ, պու պապտէ իքի իհթիմալ վարիսը խաթրը օլապիլիր, եա Ալէմանիա հիւքիւմէթի կէօմրիւք թարիֆպարը գօմիսիօնը թարաֆընատան թէրթիպ իսիլէն լայիհա եէրինէ քէնտի լայիհասընընը գապտը օլունճաղընը իւմիտ իսիյոր, վէ եախօտ հիւքիւմէթին մէզքիւր լայիհասընտա թարիֆա գօմիսիօնը թարաֆընատան իճրա իսիլէն թատիլաթ վէ թէպտիլաթ իւզէրինէ արթըգ պիր կէօմրիւք թարիֆպարընն վիւճուտէյէր օլամայաճաղը ֆիքրինտէ պուլընը,յոր. հէր հալտէ Ալէմանիա հիւքիւմէթինին Ռուսիա իլէ վուդու պուլան միւզաքէրաթը—պալէտատէ պէյան օլունան բիվայէթլէր տօղրուլա եադրն օլտուգը ֆարզլա—քէսբ թարաքընատան թէրթիպ իսիլմիշ լայիհայա միւսթէնէտ օլմադ լազըմ կէլիր։

Պունատան անլաշըլտըգընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընատան թէրթիպ վէ իհզար իսիրմիշ օլան մէզքիւր թարիֆա լայիհասը թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտինէ միւթէալլիգ հէր տիւրլիւ միզաքէրաթընն վուգուիսմանի պիր լայիհա չէքլինի ալաը։ Պու լայիհա կազէթալարդա նէյր իսիրմի. պու նէյրիյաթ իւզէրինէ կէրէք Ալէմանիա տախիլինտէ, կէրէքսէ իսարիճտէ Ալէմանիանընը պու լայիհասդյա չիմտիյէ գատար մէվճուտ օլան ահտնամէ բօլիթիգասընը թէրք էթմէք վէ 1903 սէնէսի նիհայէթինէ գատար թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտինի զայրը միմքին պիր հալէ կէթիրմէք ֆիքրինտէ օլտուգը իսթինթաճ օլունը։

Պու նէյրիյաթա էն զիյատէ մէսէնուինիյէթսիզլիք կէօսթէրէն պիլխասսա Ռուս կազէթալարը իսի. Ռուսիա հիւքիւմէթի տէ՝ ահվալ պու մէրքէզտէ իքէն՝ թիճարէթ ահտնամէլերինին թէճտիտինտէն սարֆը նազար իստէճէկինի իլան էթմէտի. կէօմրիւք թարիֆպարը լայիհասընընը՝ Ալէմանիանընը Բայսլէյթակ մէճլիսինին կէօմրիւք թարիֆպարը գօմիսիօնընատա ճէրէյան իտէն միզաքէրաթը տահվալը մէսուլէյի ըսրահ իտէմէտի. պու գօմիսիօն մէզքիւր լայիհանընը տա խարիճինէ չէգտը։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի պու միզաքէրաթա պիր ազ գայտըզըզլա պագըյոր իսի. հիւքիւմէթ պիր թարաֆտան չիֆթճիլէրին պուլընտըգլարը հալը զարուրէթին նազարը տիգգաթընա ալընմադա չայան օլտուղընը սէօյլէմէքլի պէրապէր, չիֆթճիլէրէ պախչիսէպիլիճէք օլան մուավէնէթին թիճարէթ ահտնամէլերի ադաղընը զայրը միմքին գրլաճաղ պիր տէրճէյէ վարտըրըլմամասընը տա չարթ իթթիխաղ իսիյոր իսի. պինանէնալէյհ իլէրուտէ ադա օլունճաղ թիճարէթ ահտնամէլերինէ տահիր Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա Բէվալտա պիր իթիրաֆ հասը օլտուգընա տահիր Բօմատան վիրուտ իսէն խապէր տօղրու իսէ տէ, պու պապտէ իքի իհթիմալ վարիսը խաթրը օլապիլիր, եա Ալէմանիա հիւքիւմէթի կէօմրիւք թարիֆպարը գօմիսիօնը թարաֆընատան թէրթիպ իսիլէն լայիհա եէրինէ քէնտի լայիհասընընը գապտը օլունճաղընը իւմիտ իսիյոր, վէ եախօտ հիւքիւմէթին մէզքիւր լայիհասընտա թարիֆա գօմիսիօնը թարաֆընատան իճրա իսիլէն թատիլաթ վէ թէպտիլաթ իւզէրինէ արթըգ պիր կէօմրիւք թարիֆպարընն վիւճուտէյէր օլամայաճաղը ֆիքրինտէ պուլընը,յոր. հէր հալտէ Ալէմանիա հիւքիւմէթինին Ռուսիա իլէ վուդու պուլան միւզաքէրաթը—պալէտատէ պէյան օլունան բիվայէթլէր տօղրուլա եադրն օլտուգը ֆարզլա—քէսբ թարաքընատան թէրթիպ իսիլմիշ լայիհայա միւսթէնէտ օլմադ լազըմ կէլիր։

Պունատան անլաշըլտըգընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընատան թէրթիպ վէ իհզար իսիրմիշ օլան մէզքիւր թարիֆա լայիհասը թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտինէ միւթէալլիգ հէր տիւրլիւ միզաքէրաթընն վուգուիսմանի պիր լայիհա չէքլինի ալաը։ Պու լայիհա կազէթալարդա նէյր իսիրմի. պու նէյրիյաթ իւզէրինէ կէրէք Ալէմանիա տախիլինտէ, կէրէքսէ իսարիճտէ Ալէմանիանընը պու լայիհասդյա չիմտիյէ գատար մէվճուտ օլան ահտնամէ բօլիթիգասընը թէրք էթմէք վէ 1903 սէնէսի նիհայէթինէ գատար թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտինտէ

)(135)(

ՊԻԶԱՐԻ ՖԱՄԻԼԵԱ

Ժուրան՝ Դլօթիլտին չէրիքը թէօհէթի օլորգճա պիթթաղ իթհամ իսիլէմէզ. պու եօլատա պիր հարէքէթտէ պուլընմադ, եանի իթհամ իթմէք՝ ը Հօթֆօր ֆամիլեասընը մահվ իթմէք տիր։

Եա՝ միսթանթիլին՝ Վալանթինի կէօրտիւկի պիր թագըմ ատվարը ճիպանէ վէ զարիպանէտէ պուլընմասը՞...

Էվվէթ, պունլարընն հէբսի տէլիւէր իսի. սէպէպիյէթ քիմ վէրտի։

Շայէտ պու ճինայէթին ը Հօթֆօր ֆամիլեասընա թասալլուգի պուլընճաճ օլուրսա՝ քէնտիսինին մահվ օլաճաղընը վէ պու խանէտանընն Պէրանժէրին էթաֆընատա ճէմ օլմուշ պուլընմաղընը վէ զըղընն օ ալիէյի միւտաֆէա իթմէքտէ օլտուղընը վէ ամէնը տէղրլա սուղան օլմադատա պուլընմասը՝ պիր գըզա գարշը նէ հօլատ միւտաֆէաթատա պուլընճաճընը տիւշունմէկէ պաշլատը։

Վալանթին՝ պու հալը թէէսսուֆիյթիմալտէ եալընդը պիր քիշինին մուավէնէթինէ ինթիզար իսիյոր իսի։

Պու ատատատ տը Հօթֆօր ալիէսի էֆրատընատան պուլընան Ժան Ժօզէֆ իսի։

Ոնը պուլարագ ճէրէյանը վուգուսաը ֆալ իթմէք վէ Դլօթիլտ հագգընատա հիչ պիր չէյ սէօյլէմէք իսթէմէյօրը։

Գլօթիլտէ տակր պիր չէյ սէօյլէյճէք օլա՝ իսթիյարը կիւճէնտիրէճէկի ճիհէթլէ, եալընդը քէչֆիյաթընատա, Տանիէլին վազիյֆէսիզլիկինատէն պահս իսէճէքտի։

Ժան Ժօզէֆ տէ քէյֆիյէթատէն խապէրտար օլուր օլմազ Տանիէլի իսթիճվազ իսէճէքտի։

Վալանթին տախի պու իսթիճվազտի ոայէսինատ միւթթէէհմի թահթը թէվգիֆի ալտրրաճաղ վէ Տանիէլին էֆքէարընը անլայաճաղ իսիր։

Հայաթը նամուսընը իսթիյարըն էլինէ թէվտի իթմէկէ գատար վէրտի, զիրա նամուսը՝ եալամաճ՝ տէլիզանը իչիւն դայրը միմքին իսի. պու գարարը վերմէզտէն էվվէլ բէք չօգ տիւշունէրէք Տանիէլին՝ իսպահանընա մունթազրը օլու։

Ամէնթ-Լիսի ատասընտա քեահն Բօր-Դասթրիտէն Նիւ-Եորգա կիտէն «Տահօմէ» վաբօրընին պէյանընա կէօրէ, կէչէն բէնճէէնպիհ կիւնիւ Բրլէ եանար տաղը եէնիտէն թուխուրը օլտուղընատան, մէզքիւր վաբօր՝ եաղմուր կիսի եաղան քիւլտէն գարթուլմադ իչին եօլունը տէյիշթիրմէյէ մէճպուր օլմուշ տը։

——

Իւմիտ Պրունընատա իտարէի էօրֆիյէ ֆէսսա իտիրը իտիլմէզ, Բարլամէնթօ ինթիխապաթը իճրա օլունճաճ տը։

Մէզքիւր իտարէի էօրֆիյէնին կէլէճէք հաֆթա ֆէսսա իտիլմէսի մէմուլ տը։

——

Բարիզին «Թան» կազէթասընտա օգունտրզընա կէօրէ, Ֆրանսանընն Ուաշինկթօն սէֆիրի Մ. Ժիլ Դամպոն Մատրիտէ նազլ իտիլճէք տիր։

——

Գանատա բէիսը նուզզարը Մրը Ուիլֆրիտ Լօրիէ՝ էվվէլքի կիւն Բարիզտէ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլգասէ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

——

Տէրսատատէթատէն Ֆրանսայա ավատէթ իտէն ժէնէրալ Սօսիէ էվվէլքի կիւն Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

——

«Տէյլի Նիւզ» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, գրալ Էտուարտ՝ Ալէքսանդրանն ահվալը սրհհիյէսի էյի տէյիլ տիր։ Մամաֆիհի, միւարէլէյհանընն՝ գրալ Էտուարտ իլէ պէրապէր տէնիզտէ իճրա իտէճէկի սէյահաթատան քէսբը սրհհէթ իթմէ.ի մէմուլ տը։

Գօուէստէն վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, գրալ Էտուարտ՝ չու օսն կիւնլէրին եօրկունլըգլարընատան հիչ պիր չէյ տույմայոր։ Գրալը միչաբէլէյհ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ Բօրթսմութատա գալմըշ տը։

——

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ էվվէլքի կիւն Լոնտրատա գըրալիցա Վիգթօրիանընն մէզարը իւզէրինէ պիր կրանթա վազ իթմիշ տը։

——

Ֆրանսանընն Պէրն սէֆիրի Մ. Պիթուռընն այնը մէմուրիյէթլէ Պէրլինէ նազլ իտէճէկի բիվայէթ օլունը,յոր։

——

«Թայմզ» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Բարիզին Բաբա էլչիսի՝ թարիգաթը բուհանիյէլէր հագգընատա Բաբանընն կէօնտէրտիկի բաբօրթատա, Վատիկան թէվասսուլթընատան նասիհօնալիսթլէրին թէչվիգ օլունճաճգլարընա տահիր պէյանը էֆքեար իսիյոր։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմ՝ Ուաշինկթօնատա Պէյիք Ֆրէսէրիգին հէյքէլինին բէսմը քիւշատընատան հաղը պուլունմագ իւզրէ Ամէրիգայա խանէսանը իմբէրաթօրի ազասընտան պիր բրէնս կէօնտէրմէկէ գտրար վէրմիշ տիր։

——

Բէթէրսպուրկատա թէէմին օլունտուղընա կէօրէ, պահրիյէ նէզարէթի՝ հարպ սէֆինէլէրինին իմալի իչիւն եալընը Ռուս ամէլէսի իլէ Ռուս էշեա վէ լէվազիմի իսթիմալ օլունմասընը էմր իթմիշ տիր։

——

Պէլճիգա գրալը Իքինճի Լէոբօլտ՝ պօղազ խասթալըղընատան մուզատրըպ օլույոր։

——

Պոէր ժէնէրալը Լուգաս Մէյերին տէֆն այնի ճումատա կիւնիւ Պրիւքսէլտէ մուվագգաթէն իճրա օլունմըշ վէ պու այնի չօգ սուգիչի օլմուշ տը։

——

Իթալիա խարիճիյէ նազրը Մ. Բրինէթթի՝ օգոստոս 25տէ գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ իլէ պէրապէր հարէքէթ իթմէք իւզրէ Միլանատա գալմագտա օլտուղընատան, տիկէր պիճիմիզ վիւքէլա՝ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Բօմայա ավտէթ վէ միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։ Բէիսը վիւքէլա Մ. Մանարտէլլի՝ Մէճիսը մէպուսանա թագտիմ իտիլէճէք գանուն լայիհասարընն վէ էգճիմիզ գարը գօճա պօշամասընա վէ պիր չօճուղընն ասըլ բէտէրինի արամադա տահիր օլան գանունլարընն թէտգիգի իչիւն վիւքէլայը ճէմ իթմէք արզուսընատա պուլունը,յոր։

——

Պէրլինին «Թակպլաթ» կազէթասընատա օգունտրզընա կէօրէ, Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ տը Պիւլով՝ կէլէճէք հոկտ. այընտա Բրուսիա վիւքէլասընատան միւրէթթէպ պիր մէճլիս ատա իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Պու իճթիմայէ պիլճիմիզ հիւքիւմէթը մութթահրտիյէր մուրախասալարը իչթիրաք իսթէքլէր տիր։

Պոս գօնֆէրանսատան մագսէտ՝ կէօմրիւք թարիֆպարընճա մէվճուտ օլան կիւճլիքլերի թէսվիյէ իթմէք տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Լազզրյէ միւթէաարրֆիզրզընա՝ Ռուսմիւթէաարրրֆը սատատ. Մահմուտ բա.չա,

Պապը Ալի իսթիրաբէ օտասը մուավինկիկինէ՝ Բարիզ հուգուգ տար իւլֆիւնունը մէէզունլարընատան Անմէտ պէյ Թաշին պուրրուլմըշ տը։

ՆԻԹԱՆ

Սիվաս Տէֆթէրը Ռազանի միւֆէթթիշի իզզ. Աթաուլլահ էֆ.յէ կիւնճի բիւթպէտէն Մէհմիտ,

Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միսթէշարը աթուֆ. Ֆուատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին հարէմի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Ղինճի, վէ քէրիմէլերի հանըմլարա Ճնճիրիթպէտէն Շէֆթագաթ Նիշանը Հիմայունը,

Գուլումճըպաշը աթուֆ. Հարոնպի էֆ. վէ Բուսումաթ Իմանէթը ճէլիլի թէրճէմէ դալէմի միսիր մուավինի սատատ. Ժագ պէյ էֆ. հազարաթընա ալթուն Լիյազաթ միսալեասը իսման պուրրուլմըշ տը։

ՄԻՒԷՊԷՏՏԻՆ ԳԱԼԷԱՊԷՆՏԻՄ

Տէրսատատէթ իսթինաֆ միսատաիի ումումիլիկինէ,

Էրզապը ֆէսատատան օլտուղը իսատասրյա միւթթէհիմ պուլընան Լևոն Զիյէֆճեան հագգընատա Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ գանունընընն 371ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուավէլէի միւգթազիյէ իյֆա վէ մուհաքէմէի ղըյապիյէսի պիլիճարա մէրգումընն Մըսըրա ֆիքրատ իտրեզ էրզապը ֆէղուատա պիրլէշմէկէ վէ Ցէէմմի նամը միւսթէարրյա էվրագը մուզիրրէ նէյրինի իճթիսար էյլեսիկի սապիթ օլտուղունատան, Գանունը ճէզանընն 38ինճի մատտէսինին 1ինճի ֆըգրասը հիւքմինէ թէվֆիգէն միւէպպեատէն գալեապէնտ իտիլմէսինէ վէ 31ինճի մատտէի գանունիյէ մանթուգընճա հուգուգը մէտենիյէտէն իսգաթընա վէ մուգատտէմա իլան օլունան գարարնամէ վէճճրէ հաճզ իտիլմիշ օլան էմմանէն իտարէ իթտիրիլմէսինէ Մանֆէմէի ճինայէթատէն գարար վէրիլմիշ վէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ Գանունընընն 377 վէ 378 վէ 381ինճի մատտէլերիյէ մէվատտը սարիսի ահֆեատընա թէվֆիգը մուավէի օլընմասը մէրճիինէ պիտիրիլմիշ օլտուղընատան, մէզքիւր 378ինճի մատտէնին ճիմէէ ահֆեատընատան օլտուղը իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իսթիտար գելընը։

ՍՐՀՀԻՅԷ

Օտէսատա ալաֆր. օգոստ. 22յէ գատար չիւպհէլի խասթալըգտան 9 միւսապ վէ 1 վէֆաթ վուգու պուլմուշ տը։

—Մըսըր կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Գահիրէ վէ Մուսատա խասթալըգ ազարագա պէրապէր եօգարքի վէ ազաղքի Մըսրը տա եայրլմըշ տը։ Ինքէնտէրիյէ միսթէնսա օլմագ իւզրէ Մըսրընն սաիր լիմանլարընընա գելէրատան միւսապ վուգու պուլմամըշ տը։

—Ճումատա կիւնիւ Գահիրէտէ գելէրատան 23 միւսապ 22 վէֆիյաթ վէ Մըսրընն սաիր թարաֆլարընտա 244 միւսապ 185 վէֆիյաթ, վէ եումուրճագատան Ինքէնտէրիյէտէ պիրի Սուտանը մարանկոյ վէ տիկէրի թիւթսիւ ամէլէսինտէն օլմագ իւզրէ 2 միւսապ օլմուշ տը։

—Մըսըր գրթասընատան չէրան եօճուլարըն թէէհաֆֆուղխանէյէ գարանթինալարընը պէթիրտիքտէն սօնրա կիտէճէքլերի եէրլէրտէ պիր գաչ կիւն նէզարէթը սրհհիյէ պուլթընատա թուլթուլմասը մանթուգ օլ-

խսէ տէ, իւմիտը ինթիզարը պօշա կիթաթ նիհայէթ։

—Կիտիպ միւտատիի ումումիյի պուլարագ իրատ իտէճէք թարիգ իւզրէ բանը հարէքէթ տէվամ իթմէլի.—տիյէրէք, օ կիւն Ժան Ժօզէֆ վուգու պուլաճագ զիյարէթինի իչար իթմէք իչիւն պիր մէքթուպ եազարագ բօսթայա պրագտը։

Մէքթուպընատա սէպէպը զիյարէթինի պիտիրմէտի. ադչամ գօնաղընն խըստիթիէրինատէն պիրի հաքիմին թէզքերէի ճէվապիյէսինի կէթիրտի. Ժան Ժօզէֆ թարաֆընատան եազըլան մէքթուպ չու եօլատա իտի.

«Ազիզիմ Վալանթին, պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթալըգտան մուզատրըպ օլարագ օտատատան տիշարը չըգմայոր իսէմ տէ, սիրի մաէլմէմունիյէ գապուլ իտիրմի. եարըն սաաթ իքի գարարլարընատա Շաթրլէյ սոգաղընտաքի գօնագտա պէրլէյորմ։»

Էրթէսի կիւնիւ գօնաղա կիտէճէկի զէման գալպի չարբյոր իտի, զիրա խայլի զէմանատան պէրու օրայա կիթմէմիշ իտի։

Լաֆիսթօլ էվրագըլա միւթէֆէրրիթընը եանընա ալմըշ պուլընարը հալտէ գօնաղա միվասէլէթ իթմիշ վէ թիթրէք պիր էլ իլէ գարունընն չընդրրաղընը չէքմիշ իտի։

Պիր խըտմէթճի՝ ավլուտան կէօրիւնէրէք, գարուրը աչարագ, Վալանթինէ լազբրը սէօյլէմէկէ մէյտան պրագմայարագ տէտի քի,

—Մ. տը Հօթֆօր սիզի օտատա պէքլէյոր։

Վալանթին նէրտիվէնէրէ եավաշ եավաշ պասդրը հալտէ ուշաղը թատգիպ իտիյոր իտի։

Ժան Ժօզէֆ՝ եաթագ օտասընտա միւսաֆիրին վիւրուտինէ ինթիզար իտիյոր, վէ պիր գօլթուգ սանատալեասընտա օթուրարագ միթալեա իլէ մէչղուլ օլտյոր իտի։

Ուշագ՝ տէլիգանլրը օտայա իրսալ իթտիկի զէման իսթիյար՝ օթուրմագտա օլարը գօլթուգ սանատալեասընտան գալգարագ վէ էլէրինի Վալանթինէ տօղրու ուզատարագ տէտի քի,

—Օ՛, ազիզ չօճուգ, պունժուր...

Վալանթին պու իլթիֆաթ վէ նիվազիշէ գարը բէք զիյատէսիյէ միւթէասիր կէօրիւնէրէք իսթիֆտարը խաթրտա պուլունը։

Ժան Ժօզէֆ՝ նէզլէտէն մուզատարագ օտատըրը սէօյլէտիկի զէման տէլիգանը տա հաքիմին եանընտաքի սանատալեարտան պիրինէ օթուրմըշ իտի. հաքիմ՝ էօնիւնտէ պուլընան քիթապլարը զարթարագ վէ պիր կիւլէր եիւզ իլէ Վալանթինէ պագարագ տէտի քի,

(Տէվամ)

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ԻԹԼԷՐԻ

Քիւրասաոտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մուխալիֆիէր՝ Պարսէլօնընը զարպ ճիհէթինտէ քեահն Քիւմանա լիմանընը պիրա մուհարէպէ զապթ ու իչղալ իթմիշլեր տիր։

Բէիս Դասթրօ իլէ ասի սէրքերտէսի Մ. Մաթթօսընն իքի օրտուլարը նէրէտտէ պուլընտըգլարը հէնուզ մէճհուլ օլուպ, պունլար՝ Թիւի Նահիյէսինտէ եէքտիկլերի իլէ չաթըշմըշ օլմաճաղլար տը։

Գավիէն զանն օլունտըզընա կէօրէ, բէիս Դասթրօ՝ մուխալիֆիէր ասրասընտա նիֆաղ ու ինթիզաք զուհուրի իւմիտիյէ պիլճիմիզ մուամէլէյի թէէսիր ու թասալիզ իթմիշ տիր։

Ախիրէն պիլճիմիզ ունսուրլարը ասրասընտա մէվճուտ օլան ինսթիթաք վէ թէրէտտիտատատան անլաշըլտըզընա կէօրէ, էն զիյատէ հիսսապ վէ մալիյէ իշլինտէն անլայան Մ. Մաթթօսընն թահթը գօմանտասընտա պուլընան մուխալիֆիէր՝ դաթի պիր սուրէթտէ չարբըշմադա սավաշմայորյար։

Բէիս Դասթրօ՝ աչըգտան աչըղա գաչընը,յոր, խասիմէրինէ մէյտան գաղանտըրը,յոր վէ անլէրին արասընտա պիր կիւճլիւք զուհուր իսէճէկինի իւմիտ էյլէյոր։

ՀԱԻԹԻ ՎԱՒԳՈՒԱԹԸ

Ճամայիգայա վիւրուտ իտէն «Բալօմա» վաբօրընընն բիվայէթինէ կէօրէ, Հաիթի մէմալիքինին հէր թարաֆընատա ինսթիթաք եայըրմըշ օլուպ, ահվալ կիւնտէն կիւնէ ֆէնալաշը,յոր։

Արաարընա ինսթիթաք կիրմիշ օլան մէպուսլար՝ պիրլէշմէք իսթէմէտիկլերինտէն, բէիս ինթիխապը կէրի պրագըրմըշ տը։

Մ. Ֆիրմէնին հիւքիւմէթը մուվագգաթէսինին պուլընտըզը կոնավիլեր իլէ Սէն-Մարգ իւզերինէ եիւրիմէք իչիւն Բօրթ-օ-Բրէնստէ գուվվէթ թօբլանընը,յոր։

Պիր խայլի էճնէպի էմրաք ու արազիսի խարապ իտիրմիշ վէ ճամայգայա տօղրու պիր չօգ քիմսէյէր հիճրէյէթ իթմէքտէ պուլընմըշ տը։

Հաիթիտէն Ուաշինկթօնա վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, ահվալ էյլան պուհրանը պուլընը,յոր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Մարթինիք ատասընտա քեահն Ֆօր տը Ֆրանսատան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, օգոստոս 22տէ Բրլէ եանար տաղը եէնիտէն թուխուրը,յոր։ Կէօք եիւզունիւ գաթը սիյահ քիլ պուլութլարը գաբլամըշ օլտուղընատան, մէզքիւր ատա քեահիլէն գարանլըգ իչինէ պաթմըշ վէ պու զուլմէթ եարըմ սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։

Բէզալիք Մարթինիք գուրպինտէ

Ամէնթ-Լիսի ատասընտա քեահն Բօր-Դասթրիտէն Նիւ-Եորգա կիտէն «Տահօմէ» վաբօրընին պէյանընա կէօրէ, կէչէն բէնճէէնպիհ կիւնիւ Բրլէ եանար տաղը եէնիտէն թուխուրը,յոր, մէզքիւր վաբօր՝ եաղմուր կիսի եաղան քիւլտէն գարթուլմադ իչիւն եօլունը տէյիշթիրմէյէ մէճպուր օլմուշ տը։

——

Իւմիտ Պրունընատա իտարէի էօրֆիյէ ֆէսսա իտիրը իտիլմէզ, Բարլամէնթօ ինթիխապաթը իճրա օլունճաճ տը։

Մէզքիւր իտարէի էօրֆիյէնին կէլէճէք հաֆթա ֆէսսա իտիլմէսի մէմուլ տը։

——

Բարիզին «Թան» կազէթասընտա օգունտրզընա կէօրէ, Ֆրանսանընն Ուաշինկթօն սէֆիրի Մ. Ժիլ Դամպոն Մատրիտէ նազլ իտիլճէք տիր։

——

Գանատա բէիսը նուզզարը Մրը Ուիլֆրիտ Լօրիէ՝ էվվէլքի կիւն Բարի

ՈՒՂԻՂ ՀԱՅՈՑ

Ի ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ

—Ամենքի ականջները ուղղեցեք դեպի Ալաշկերտ։ Ալաշկերտի գավառի Ալաշկերտ գյուղի Ալաշկերտ գյուղի Ալաշկերտ գյուղ

ՏՈՒՑՈՒՆՔ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Միւսքիրաթ պէյլիք բէամանին թագսիթը սանի զէմանը օլան իլպու 1318 սէնէսի իյլուլը թէգպրրուպ իթմէքտէ օլուռ զրնտան, Տէրսաատէթ վէ պիլամը սէլասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարրն Պէյլիք Նէրամանամէսինին 14ինճի մատտէսի մուհիպլինէ, միւտէթը թէէտիլէի նիզամիւէ օլան աղուռթան մանը զարքընտա պէէլիք բէսմինի իֆա իլէ միւէֆտատէնէ թէգբէրէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրրն 10ընտը մատտէսինին սոն ֆըզրասը անքամընա թէվֆիգէն զիքր օլունան իյլուլ այնրն հիւլուլընտան էվվէլ Գալաթա Բրնթբրնտա էսկի Լոյտ խանընրն օրթա գաթրտաքի Միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էլէմէլէրի լաազմ կէլէճէկի, վէ մէզքիւր իլլու իպթիտասրնա գատար թէկզէրէ ալմայանլար հադգլարրնտա միւճաղաթը նիզամիյէնին պիլա խաթինա իճրա զըլնաճաղը իլան օլունը։

30 թէմուզ 1318 — 15—5

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱՀՏԷ

Զահիֆ, խասթամիդաճ, հըլըզ վէ մուաճճիզ չօճուքտան հիչ խոշլամադ իսմի. տայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիւմէկ մէրագընտա իսմի. զիրա էմին իսմի քի, կիւտլի գուվվէթի վէ գավի վիւճուալը էվլատտա մալիք օլմագ վէ իէրուտ անլերի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչին թաքիւիք եաշլարընտան անլէրէ վէրիւճէէք ըզտայա տիգգաթ իթմէք չարթ որ։ Պինաէնալէէ, իւք չօճուղըմզ ալթը ալըգ օլուր օրմաղ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզրէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի զրտահյէի եէտիրմէկէ պաչլատը։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐԻ քէմալը իչթիհա իւլէ եէյօր վէ եէտիքէէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իսի։ Շու վէճէյլէ իւսիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իւլէ պէչ էվլատ պէօմիւթիտի, համա օլսուն պէչի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 հաչարընա վասը օլտուլար։ Պինաէնալէէ, վալիտէլէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իւլէ պէզէմճէլէրինի թավսիյէ էյլէրիմ։

Բարիզտէ Պօնպարթի սօղաղընտա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՄԻՏԻՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէքօլարընտա սաթըլը։ 18—14

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՉՄԷՅԻՆԻՁ

Գանտա, քէմիքլէրտէ, արնըրլարտա, տիզլէրտէ վէ վիւճուռընը ազամը սարէրէպինտէ մուայյէն մզգատրտա ֆօսֆօր վար տը քի, տայմա վիւճուտին սրնէթինի մուհաֆազա խուսուզ ազալ պէտէնին մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գօլայլաթարը։ Վիւճուտ իչին զիյզը յմէթ օլան ֆօսֆօր՝ խասթալըգ սէպէպինտէն չօգ տէֆա ազալը։ պու հալէ տիւչար օլանը գանը զայզիլար, սինիրլէրի կէվէր, վիւճուտինտէ վէ խուսուսսյէ պէչինտէ հօրկունլըգ հիսս իտէր, եւուրէյի չարար, տիզլէրի քէսիլիր վէ պու կիսմի նիչէ բահաթսըզ ըզգլարտան մուզտարրպ օլար։ Հէքիմլէր՝ զայպ իտիլէն ֆօսֆօրը եէնէ գանա խսալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչին պիր չարէ արամադտա իտիլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմեակէրլէրինէն Պիլեօն նամ զաթ՝ OվO ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ իսմինտէ պիր իլաճ ինտաս իսմտի քի, զայպ իտիլէն գուվվէթլի՝ ռանգա թիրամիյէն խտաս իտեռ, գանա թիրամիյէ չէվիքլիք վէրիր։ Զինն վէ վիւճուտինի եօրմուշ օլանլարա, սուի խսթիմալաթ եւուլինտէն իրթիտարտան տիւչէնլէրէ, խասթալըգտան գալգանլարա, զայրքիլարա վէ չէքեր իլլէթինէ տիւչար օլանլարա OվO ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLO թավսիյէ օլունը։

OվO ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ՝ Ֆրանսա թրպպ տար իւլ ֆիւնուրնտան թաստիգ վէ ումում պէօյիւք խասթախանէլէրտէ գապալ իսկիմիշ տիր։ Հէր էճզախանէտէ վէ տէբօլարտա սաթըլը։ 52—35

ՀՄԱՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 օգոստ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	095—18
Օտմ. էսհամը Բ	54—75
» » Դ	30—12
» » Դ այլրը	28—50
» » գալանը	28—50
Օտմանը Պանգասը	12—37
Մըսրը ասլ. մութթահբաթ	109—12
Պուլկար իսթիգրազը	91—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատ	25—330

Բարիզ 23 օգոստ.

Օտմ. էսհամը այլրը	28—95
» » գալանը	29—05
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—05
» « 4½%	101 40
Բուլգալ չրմէնտրֆէրի	119—50
Օտմանը Բէժիսի էսհամը	344—
» Պանգասը	565—
Գրեսի Լիոնէ	1083—
Իթալիա էսհամը	102—50
Բանքրիթ Թիւրք	512—
Օտմանիյէ	484—
Ֆուան Օթման	511—
Սբանսօլ	82—50
Թրանսվալ	154—50
Գամպիօ 3 այ վատ	25—185

Վիէննա 23 օգոստ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	239—80
Բուլգալի չրմէնտրֆէրի ֆր.	111—20
Օտմանը Բէժի ազիսնը	311—

Պէրլին 23 օգոստ.

Բուլգալի չրմէնտրֆ. (մարգ)	113—70
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—33
Դուալէ	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռում. ռազմ. գաբ.	31—23
» » » էն եիւքսէք	31—23½
» » » էն այազը	31—14½
Ֆու ռազմի այլրը	31—15½
Բուլգալի չրմէն. ռազմ. գանը.	116—75
» » էն եիւքսէք	116—75
» » էն այազը	116—25
» » այլրը	117—
Ագլէ ֆոնդի	—
Բէքօռ ղրզ.	—
Հեվալեէրդ »	—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկաբէթ Ա.	—18
» Բ.	—85
Քրամվայ	5—45
Թաւրանա	1—37
Օպլիկասիօն Թրամվայ	195—
Լաբրանա	3—75
Լօրիօմ	80—
Ֆանգ Նասիօնալ որ Կրէ.	420—50
Քրանվալ	150—
Բքնթբմ Թանվիլթը	196—
Իթալեան Ճօնսիկ էմիրօնէն	263—50
Անատօլու չըմ. ազասիօնը	10—25
Նիքքէրը Եաբրիկ հա. Լ. Օ.	27—40

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օտմ. լիրասը 100 ղ.-ոան	ղ. ֆր
Գէյզ մէնքէսի ֆոնդը	108—05
Մէթալիք	102—25
Ինկլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթունը	87—18
Բզլ	90—10
Գրիմզ ալթունը	51—08
Գոբզօն գայմէսի	8—62

ԴԱՄՊԻՕ

	Ալրէնը	սաթրը
Լօնտրա չէք	109.38	110.17
Բարիզ չէք	22.76	22.88
Մարգ	18.68	81.59
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21.87	81.77

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսայի Շահանէէճ միւպայէա օլունաճագ ավանիի մատենիյէ վէ զիւճաճիյէնին միւնագասարնա պաչանըլարզընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւթահսրպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

11 աղօսթ. 348 — 3—1

* * *

Խաղինէի Խասսայի Շահանէէճ միւպայէա օլունաճագ օյան օթուզ պին ճէտիտ գանթարտ սամանին պէհէր ճէտիտ գանթարը մէճիտի Էրմի ղ. հիսապըյա ան իչ պուլուգ ղ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալին ան սէքզին բաղար կիւնիւ իհալիի էվվէլիյէ վէ երմինճի սալը կիւնիւ տէ երիւզտէ իչ թէնզիլի պիւգապալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրպէն եէվմը սէգզիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խաղինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

ԻԼԱՆ

Աթիյէ հանըմըն՝ խօրասանը Ցակոբ զիմմէթինտէ պա իլամ ալաճաղը պուլընան մէպալիղին թէէմինը իսթիֆասը զրմնընտա ժանքէմէ ճանիպինտէն թաքթը հանգէ ալընան մահալանէն Տէրսաատէթտէ Զուգուր Զէչմէտէ Պալապան Աղա մահալէսինտէ վագը պիր թարաֆը Աթիյէ հանըմըն քէրէսթէէի տիւքեանը վէ պիր թարաֆը ֆուրունդն սէսթիկեան մահալի վէ արգա թարաֆը մէզպուրէ Աթիյէ հանըմըն քիրէճթանէսի վէ պիր թարաֆը Զուգուր Զէչմէյէ նազըր սօգագ իլէ մահտուտ մէրգում Ցակոբն միւթէաբրրքի օլտուղը 54 վէ 56 նումէրօլը թախմինէն 70 արշին իւզերինտէ մապօտրում սիւռեի տիւքքեանը վէ ֆէվզինտէ պիր օտա թէքրար ինտէ միւզայէտ լիրա 100 ղ. հիսապը յա 20000 ղ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրէք, թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր մահ խիթանտա գարարը գաթիսի վերիլէճէկի ճիհէթլէ, 100ում 5 զամբը յա զիյատէյ թալիպ օլանլարը՝ միւտաթէր մէզքիւրէ զարքընտա Իսկիւտար Իճրա տարիէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլունը։

8 աղօսթ. 318

ԷՎԳՈՍՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսքը լիրա 100 ղ.-տան նագտէն խֆա վէ նըսքը տիկէրի ճազինէի էվգաքը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզլիքը մահիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիգասընտան օյան 4 հաֆթա իլանընտան 1նճի հաֆթասը օրմագ իւզրէ 318 սէնէսի աղուս.ը 5ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 12ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսաբի թէէմին ագչէսինի պէրապէր Մահլիւլաթ իսաբէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլունը։

Դը ՅԷԼԸ
Խաթամէնէսի

..6000.. պէտէլը միւզայէտսի 3000.—Էյիպտէ ճէզրի Դասրմ Բաչա մահալլէսինտէ Զէօմէքճիլէր ճատտէսինտէ 79 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 1 գույու վէ 200 զրա պաղչէ վէ թահճրնտա 1 պօտրումը վէ 60 զրա արսատա մէպնի չարտագ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղ.-քիրալը քեարկիր միւլք մա կէսաիք պիր պապ չէօմէքճի աիւքքեաներնրն նրսֆ հիսսէսի. Նաղիֆ։

..70000.—Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Պայէզիտ Մէյտանը ճատտէսինտէ 109 վէ 111 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ չէհրի 432 ղ.-քիրալը քեարկիր միւլք մա կէսաիք մուգատտէմա իֆի էլեէվմ պիր պապ տիւքքեանրն պիւթիւնի. հաֆզը էօմէր։

..500.—Վէզնէճիլէրտէ Ճամճը Ալի մահալլէսինտէ Վէզնէճիլէր ճատտէսինտէ 27 նումէրօլը վէ չէհրի 10 ղ.-քիրալը սըրֆ միլք պիր պապ տիւքքեանրն պիւթիւնի. Շապան։

..11960.. պէտէլը միւզայէտսի 8000.—Խօճա Բաչա մահալլէսինին Խօճա Բաչա ճատտէսինտէ 27 վէ 29 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ տիւքքեան տէրուինտէ 1 օտայը վէ չէհրի 350 ղ.-քիրալը միւշթէմիլ սէրուինտէ պագդալ կէտիկինի միսթեգարը միւլք մա կէսաիք մուգատտէմա պիր պապ պագդալ վէ էլեէվմ ֆէվզինտէ պէքեար օտալարընը միւշթէմիլ պիր պապ գահվէ տիւքքեանը միւլինին թէէմամբյա կէտիկինին պէրվէճճր վագֆ եէտը թասարրուֆ օլունը 120 սէհիմ իթիպարբյա 60 սէհիմտէն 40 սէհիմինին 960 սէհիմ իթիպարը իւլ 715 սէհիմ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..5000.—Սօրմակիր մահալլէսինտէ չըգմաղ Քիւլխան սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 29 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Էմէտ։

..5000.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Նէսլըչահ Սուլթան մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..1000.. պէտէլը միւզայէտսի 500.—Գապասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Հարմանլըգ ճատտէսինտէ 60 նումէրօլը թէրպիէն 42 զրա մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ էլեէվմ պիր գրզա արսանրն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..15130.—Սիւլիճէտ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Դրրգ Նէրտիվէն սօգաղընտա 23 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 248 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..1250.— Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Հասրրճը սօգաղընտա 14 նումատա մէպնի 2 օտա վէ [illegible] գույու վէ 1580 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..1000.—Թօքգաբուտա Զիվիդաոէ մահալլէսինտէ Դարաղօլխանէ սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 36 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7500.—Ահմէտիյէտ Սօֆուլար մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 192 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Բէճէպ։

..2500.—Այթը Մէրմերտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 71 նումէրօլը թէրպիէն 125 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..33505.—Գաբանը Տագիզ գուրպինտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 43 վէ 47 նումէրօլը թէրպիէն 320 զրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ թահթրնտա 1 մէյլսանէ վէ 1 գահվէ վէ 2 մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 700 ղ.-քիրալը ֆէվզինտէ պէքեար օտալարընը միւշթէմիլ իքի պապ մէյլսանէ վէ գահվէ տիւքքեանրնրն 6 հիսսէ իթիպարբյա պիր պուլուգ հիսսէսի. Նաղիֆ։

..3000.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Ֆէնէրկէն սօգաղընտա 60 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 12 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..6000.—Ֆրնտրզլրտա Հաճի Բէճէպ մահալլէսինտէ Զէչմէ Զրզմազընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զրա ապրլըգ մահալինի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսէյին։

..10000.—Պէյլերպէյի մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 25 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղ.-քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆզը էօմէր։

..14500.. պէտէլը միւզայէտսի 10000.—Թօքխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 59 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..12000.—Մաճունճը գուրպինտէ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Վաֆի էֆ. Թէքէէսի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 1800 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ պաղչէյին պիւթիւնի. հաֆզը էօմէր։

..3000.—Հաթապ Գաբուսը գուրպինտէ Խաճաճ Համզա մահալլէսինտէ Այն խանը ֆէվզինտէ 10 վէ 11 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 2 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղ.-քիրալը մուգատտէմա իֆի պապ օտա օլարագ գուլանըլմագտա օյան պիր պապ օտա վէ մաթպախ մահալի օլուպ էլեէվմ պիր զրթա արսանրն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..15000.. պէտէլը միւզայէտսի 10000.—Զարչուի Քեպիրտէ Աղա սօգաղընտա 30 նումէրօլը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ գույումճը տիւքքեանրնրն պիւթիւնի. Շապան։

..15000.. պէտէլը միւզայէտսի 10000.—Զարչուի Քեպիրտէ Աղա սօգաղընտա 28 նումէրօլը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ գույումճը տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի. Շապան։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինտէ պէքլէնէն վարբրլար

Ալաֆր. օգոստոսրն 31ինճի բազար կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆ. օգոստ.ըն 27ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Օրէնօգ» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. օգոստոսրն 29ինճը ճումաակիւ.-ալ «Գիզէզիրը» Դարատէնիզտէն։

Ալաֆր. սեպ.ին 1ինճի բազար երթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Վէնէտիգին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբորը Սամսոն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովօրօսիսքէ։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 28ինճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Մարգանթէթինին սիւվար օլարը «Օրէնօգ» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութ։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 30ընճը ճումաա երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Գուրէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբորը՝ Զանագալէ, Գավալա, Սէլանիք, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյատլարը պէրվէճճր աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարա 1ինճի սէվգը 320 ֆր.

Ճնճի մէվգը վաբոր վէ 1ինճի մէվգը չըմինտրֆէր 242 »

Զինճի մէվգը վաբոր վէ 2ճի մէվգը չըմինտրֆէր 230 »

Եիւք վաբորլարը յա եա ալընըգ 1ինճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

Գումանեա՝ սօղրուտան սօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմինտրֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԼԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԹԷԱՀՇԻԹԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանեասընրն խալիս Ինկիլիզ չէլէկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլսուղը մաքինալարընրն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարբ պիր խայլի մուհասսէսանթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկէ գատար վուգուպուան միւթատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիւճիմէտ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.
Պէյօղլունտա Տօզրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ / Թրամվայ սթասիօնընրն գարշըսընտա։]
Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիւտարտա չարշը պօյունտա։
Թագիրդալէրտէն սագընմագ իչին պալէատէքի մարգանրն՝ մաքինալարրն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէքի։

ԱՐԻՍ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ

ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԱ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ

ԹԱՀԹԱԳԱԼԷՏԷ

ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԵՆՍԸԵ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպու ֆապրիգա՝ սէնայինին էն սոն միւքէմմէլիյէթիյլէ վէ պիրինճի մաքինալար վասթասրյա վէ պիր էվրօբալը ուսթանրն նէզարէթի թահրընտա օյարագ էն նէֆիս գօգուլար, էզճումէ թուալէթ իչին կիւզել գօգուլար վէ եգանմագ իչին ատէթա սապօնլար իմալ իտէր։ Նէվինին նէֆիսլիկիյլէ էվրօբատաքի օ միսլլու ֆապրիգալարրն մամուլաթընտան իւսթիւն պուլընմասրյա պէրապէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէյլատէ էհվէն տիր։ Արզու իսէնլէրէ ֆապրիգաբն գաթալօկը մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատէ մրգատարտա միւպայէա իթմէկէ արզու իսէնլէր՝ Տէրսաատէթտէ Օ. ՐՕԶՏԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ միւրաճաաթ իսէպիլտիքլէրի կիպի, թաշրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տախի էսամիսի զիյրտէ տէրճ օլունան վէքիլլէրէ միւրաճաաթ իտուպ, պուլնարտան մալիւմաթը լազզմէ խթիհնալ իտէպիլիրլեր, վէ իգթիզա իսէն նիւմունէլէրի կէօրէպիլիրլեր։

ԲԱՐԻԶ—Մ. Մ. Լա Գառէր էվլատը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօտէօն սօգաղը։

ՊՕՄՊԱՅ.—Մ. Մ. Ապքար վէ գումբանեասը։

ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՑԷ.—Մ. Է. Դալֆաեն.։

ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Բօզանթալ։

ԲՈՒԻՍՃՈՒԳ.—Կ. Ինճիճեան Եֆ. Էվլատլարը։

ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։

ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայրրիս Վառնինկ։

ՍԷԼԱՆԻԿ.—Մ. Տիմօ Ֆէրնանտէզ։

ԻՍԿԷԻԻՊ.—Մ. Մ. Գարուանօ։

ՊԼՕՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանքէլ Շիֆֆնէր։

ՍԱՄՍՈՆ.—Պ. Է. Պեարսսեան պիրաէրլէր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Արիս Է. Կ. Ինճիճեան։

ԻԶՄԻՏ.—Պ. Ցակոբ Մօմճեան։

ԹԷՔԻՐՏԱՂ.—Պ. Ցակոբ Բռավատար

ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մեծատուրեան։

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՅԱՆԸՆՏԱ Ց ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէէլիքէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագգընտա պիւճիմէտ սիկուրթա թէրթիպարընը իճրա իտէր։ ՇԱՐԳ ԻՇԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹԱՐԻՑԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթար բէք մութեպիլ տիր։

Գումանեանընը պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանը Պանգասընրն գարշըսընտա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինէ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիզ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի ԵԷՆի խան տախիլինտէ։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի, ԵԷՆի ճամի ավլուսընտա Օսմանը բօսթանանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօֆ, Մարբուճճըլարտա Զարշըը խանտա Ն՝ 21։